

Dodatok č. 1
k Nájomnej zmluve s právom stavby
č. 842044026-2-2024-NZsPS (ev. č. prenajímateľa)
č. 15/2024/NZ-OP (ev. č. nájomcu)
(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

Čl. I
ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Prenajímateľ:

Obchodné meno : **Železnice Slovenskej republiky**
Sídlo : Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma : iná právnická osoba
Registrácia : Obchodný register Mestského súdu Bratislava III
Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán : Ing. Miroslav Garaj - generálny riaditeľ
IČO : 31 364 501
DIČ : 2020480121
IČ DPH : SK2020480121
Údaje k DPH : prenajímateľ je platiteľ DPH
Adresa
pre doručovanie písomností : **Železnice Slovenskej republiky – Správa majetku ŽSR Bratislava,**
Regionálne pracovisko hospodárenia s majetkom Bratislava
Šancová 5/C, 811 04 Bratislava

(ďalej len ako „**Prenajímateľ**“)

1.2 Nájomca:

Názov : **Mesto Nové Mesto nad Váhom**
Sídlo : Čsl. armády 64/1, 915 32 Nové Mesto nad Váhom
Právna forma : Samostatný územný a samosprávny celok - mesto
Zastúpený : Ing. František Mašlonka - primátor
IČO : 00 311 863
DIČ : 2021079841
Údaje k DPH : nájomca nie je platiteľ DPH
Doplňujúce údaje k DPH : nájomca nie je zdaniteľnou osobou podľa § 3 zákona o DPH
č. 222/2024 Z. z. v znení neskorších predpisov
IBAN : SK12 5600 0000 0058 0126 5001
SWIFT/BIC : KOMASK2X
Adresa
pre doručovanie písomností : **Mestský úrad, Čsl. armády 64/1, 915 32 Nové Mesto nad Váhom**

(ďalej len ako „**Nájomca**“),

(Prenajímateľ a Nájomca spolu ďalej len ako „**Zmluvné strany**“).

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvorili dňa 07.02.2025 Nájomnú zmluvu s právom stavby č. 842044026-2-2024-NZsPS, ktorá nadobudla účinnosť dňa 13.02.2025 (ďalej len „Zmluva“). Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve v zmysle Čl. VIII ods. 8.4 Zmluvy.

Čl. II PREDMET DODATKU

Týmto Dodatkom č. 1 sa na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán mení Zmluva nasledovne:

2.1 Identifikačné údaje Zmluvných strán uvedené v ods. 1.1 a ods. 1.2 Zmluvy sa v celom rozsahu aktualizujú identifikačnými údajmi Zmluvných strán uvedenými v ods. 1.1 a ods. 1.2 tohto Dodatku č. 1.

2.2 Doterajšie znenie ustanovení ods. 2.1 a ods. 2.2 Zmluvy uvedených v Čl. II PREDMET A ÚČEL NÁJMU sa nahrádza týmto znením:

*„2.1 Prenajímateľ je na základe zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov správcom majetku štátu – pozemkov reg. C KN nachádzajúcich sa v katastrálnom území **Nové Mesto nad Váhom** zapísaných na LV č. 262, vedených Okresným úradom Nové Mesto and Váhom, katastrálnym odborom ako:*

- parc. č. 2166/50, druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie, o celkovej výmere 447 m²,
- parc. č. 2166/177, druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 2 407 m²,
- parc. č. 4765/3, druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 72 m²,
- parc. č. 4784/2, druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 2 237 m²,
- parc. č. 4786/2, druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 133 m²,
- parc. č. 4786/3, druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 1 460 m²,
- parc. č. 2166/1, druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 63 616 m²,
- parc. č. 4784/1, druh pozemku Zastavaná plocha a nádvorie o celkovej výmere 670 m².

2.2 Prenajímateľ prenajíma do užívania Nájomcovi pozemky opísané v ods. 2.1 Zmluvy nasledovne:

- parc. č. 2166/50 v časti o výmere 368 m²,
 - parc. č. 2166/177 v celkovej výmere 2 407 m²,
 - parc. č. 4765/3 v celkovej výmere 72 m²,
 - parc. č. 4784/2 v časti výmere 2 222 m²,
 - parc. č. 4786/2 v celkovej výmere 133 m²,
 - parc. č. 4786/3 v celkovej výmere 1 460 m²,
 - parc. č. 2166/1 v časti o výmere 5 m²,
 - parc. č. 4784/1 v časti o výmere 109 m².
- (spolu ďalej len ako „Predmet nájmu“).

Celková výmera Predmetu nájmu je 6 776 m².

Predmet nájmu je zakreslený v kópii snímky katastrálnej mapy, ktorá tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy ako jej neoddeliteľnú súčasť.“

2.3 Doterajšie znenie ustanovení ods. 4.1 a ods. 4.4 Zmluvy uvedených v Čl. IV NÁJOMNÉ A PLATOBNÉ PODMIENKY sa nahrádza týmto znením:

„4.1 Zmluvné strany sa v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že za prenájom Predmetu nájmu uhradí Nájomca Prenajímateľovi nájomné vo výške:

$$0,20 \text{ EUR/m}^2 \text{ Predmetu nájmu/rok, t. j. } 6\,776 \text{ m}^2 \times 0,20 \text{ EUR/m}^2/\text{rok} \hat{=} 1\,355,20 \text{ EUR/rok}$$

Celkové ročné nájomné tvorí nájomné (A) za Predmet nájmu vo výške 1 355,20 EUR (slovom: jedentisícristopäťdesiatpäť eur a dvadsať centov) spolu s nájomným (B) vo výške dane z nehnuteľnosti za Predmet nájmu v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov.

Dohodnuté celkové nájomné je uvedené bez DPH. DPH bude fakturovaná podľa platných právnych predpisov.

4.4 Výška ročného nájomného (A) bez DPH dojednaná/upravená v zmysle ustanovení tejto Zmluvy pre ten ktorý konkrétny kalendárny rok, sa každý ďalší kalendárny rok automaticky upraví, a to vždy od 1.1. kalendárneho roka o ročnú mieru inflácie meranú indexom spotrebiteľských cien a uvedenú v potvrdení Štatistického úradu SR zverejnenom na webovom sídle <https://slovak.statistics.sk/> v tom istom kalendárnom roku. Pri úprave výšky ročného nájomného (A) sa vychádza z výšky ročného nájomného (A) bez DPH za predošlý kalendárny rok. Fakturovaná výška ročného / polročného / štvrtročného / mesačného nájomného (A) v príslušnom kalendárnom roku zohľadňuje jeho aktuálnu výšku po úprave o mieru inflácie v zmysle tohto odseku Zmluvy, pričom Prenajímateľ je v prípade potreby oprávnený dofakturovať príslušnú sumu zodpovedajúcu upravenej výške ročného nájomného (A). Zvýšené nájomné (A) bude Nájomcovi dofakturované do 31.12. príslušného kalendárneho roka. Faktúra bude splatná do štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia.“

2.4 Doterajšie znenie ustanovenia ods. 7.6 Zmluvy uvedeného v Čl. VII PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN sa nahrádza týmto znením:

„7.6 Nájomca je povinný na vlastné náklady zabezpečiť a Prenajímateľovi (cestou VOJ ŽSR – Oblastné riaditeľstvo Trnava, Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava, VOJ SM ŽSR – Regionálne pracovisko hospodárenia s majetkom Bratislava, Šancová 5/C, 811 04 Bratislava a Odboru expertízy GR ŽSR, Klemensova 8, 813 61 Bratislava), predložiť v lehote najneskôr do osemnásť (18) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy PD Stavby (PD pre stavebné povolenie), ktorú Nájomca zamýšľa postaviť na Predmete nájmu, pričom uvedená PD nesmie odporovať všeobecne záväzným právnym predpisom, technickým normám, ani interným predpisom Prenajímateľa. V prípade, že Nájomca bez zavinenia Prenajímateľa nepredloží Prenajímateľovi v súlade s týmto odsekom Zmluvy PD Stavby najneskôr do osemnásť (18) mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy, považuje sa to za závažné porušenie Zmluvy, v dôsledku čoho má Prenajímateľ právo ukončiť tento nájomný vzťah výpoveďou v zmysle ods. 5.1 písm. b) Zmluvy.

2.5 Doterajšie znenie ustanovenia ods. 7.15 Zmluvy uvedeného v Čl. VII PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN sa nahrádza týmto znením:

„7.15 Nájomca je povinný dodržiavať nasledovné podmienky Prenajímateľa:

- a) Nájomca je povinný zachovať na parc. č. 4784/2, 4786/2, 4786/3 a 4784/1 prístupové cesty pre cestujúcu verejnosť k železničnej stanici, ako aj pre zamestnancov Prenajímateľa na pracoviská a k zariadeniam ŽSR.
- b) Nájomca nesmie pri užívaní parc. č. 2166/50 zasahovať do vzdialenosti menšej ako je 6m od osi krajnej koľaje.

- c) v blízkosti Predmetu nájmu sa nachádzajú inžinierske siete – vodovodná, kanalizačná a plynová prípojka v správe Prenajímateľa, ktoré sú situované na parc. č. 2166/1 a parc. č. 4784/1 a sú vyznačené v **Prílohe č. 2** tejto Zmluvy. Nájomca je povinný dodržiavať ochranné pásmo uvedených inžinierskych sietí, v ktorom je zakázané vykonávať zemné práce, umiestňovať stavby, konštrukcie a iné podobné zariadenia, alebo vykonávať činnosti, ktoré ohrozujú predmetné inžinierske siete resp. obmedzujú prístup k nim. V prípade ak dôjde k poškodeniu vyššie uvedených inžinierskych sietí v dôsledku konania Nájomcu alebo osôb konajúcich na základe pokynu Nájomcu, zodpovedá Nájomca v plnom rozsahu za škody spôsobené Prenajímateľovi.

Uvedené podmienky v ods. 7.15 Zmluvy nenahrádzajú záväzné stanovisko k Stavbe (Stanovisko odboru expertízy GR ŽSR) vymedzenej v PD, ktoré bude Prenajímateľom vydané v súlade s ods. 7.10 tohto článku Zmluvy. Porušenie ktorejkoľvek z podmienok špecifikovaných v ods. 7.15 Zmluvy sa považuje za závažné porušenie Zmluvy, v dôsledku čoho má Prenajímateľ právo ukončiť tento nájomný vzťah výpoveďou v zmysle ods. 5.1 písm. b) Zmluvy.“

Čl. III ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Dodatok č. 1 je uzatvorený slobodne, vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, bol pred podpisom prečítaný a na znak súhlasu Zmluvnými stranami podpísaný.
- 3.2 Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho **prvého zverejnenia** v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3 Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že sú povinnými osobami v zmysle zákona o slobode informácií a vzhľadom na uvedené Dodatok č. 1 po podpise obidvo Zmluvné strany zverejnia.
- 3.4 Všetky ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté Dodatkom č. 1, ostávajú v platnosti nezmenené.
- 3.5 Predmet nájmu aktualizovaný Dodatkom č. 1 je vyznačený v kópii snímky katastrálnej mapy, ktorá tvorí **Prílohu č. 1** tohto Dodatku č. 1 ako jeho neoddeliteľnú súčasť. Príloha č. 1 tohto Dodatku č. 1 v plnom rozsahu nahrádza doterajšiu Prílohu č. 1 Zmluvy. Zmluva sa dopĺňa o Prílohu č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1.
- 3.6 Nájomca je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Železníc Slovenskej republiky.
- 3.7 Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch (3) vyhotoveniach, z ktorých Prenajímateľ obdrží dve (2) vyhotovenia a Nájomca jedno (1) vyhotovenie.

Prenajímateľ :

- 8. JÚN 2026

V Bratislave, dňa

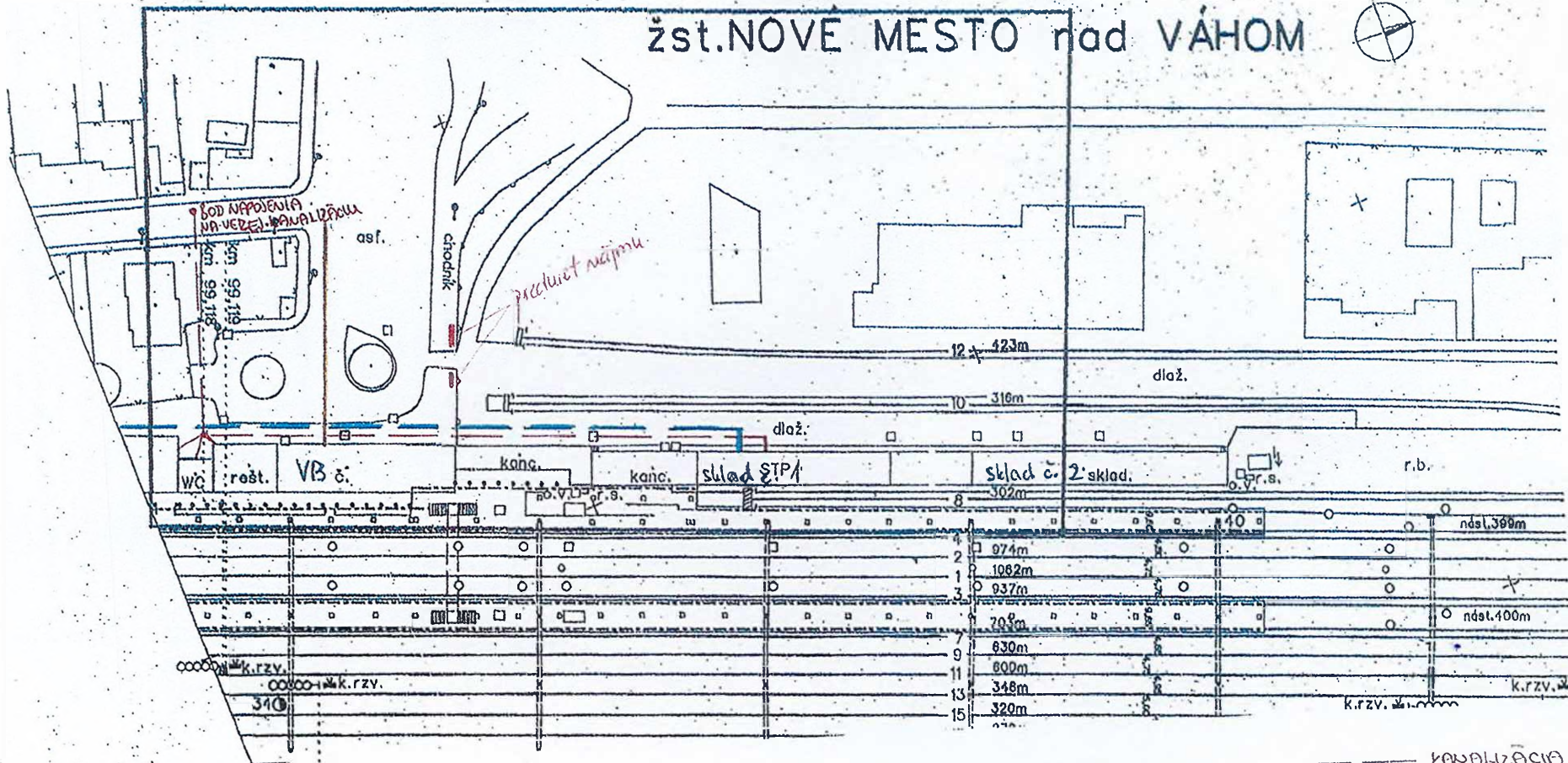
Nájomca :

V Novom Meste nad Váhom, dňa

Železnice Slovenskej republiky
Ing. Miroslav Garaj
generálny riaditeľ

Mesto Nové Mesto nad Váhom
Ing. František Mašlonka
primátor

žst. NOVE MESTO nad VÁHOM



- plynová prípojka je pre kľúč vo výpravnej budove a reštaurácii

Príloha č. 2